

### Es kann viel passieren.

Ihr Übernachtungsbetrieb ist vielen Gefahren ausgesetzt. Schon kleine Schäden können schnell sehr teure Auswirkungen haben und sogar für einen Ertragsausfall sorgen.

**Eigentum von Gästen:** Das Zimmer eines Gastes wird aufgebrochen und es werden Kleidungsstücke entwendet.

**Arbeitsgeräte:** Das Reinigungspersonal des Hotels lässt Arbeitsgeräte im Flur stehen. Ein Gast stolpert darüber und verletzt sich.

**Feuer:** Das überhitzte Bratfett in der Friteuse verursacht einen Küchenbrand.

**Shuttle-Service:** Auf Grund eines versehentlichen Umweges des Fahrers zum Bahnhof verpasst ein selbstständiger Unternehmer den Zug. Hierdurch entstehen ihm Ausfälle auf Grund eines verpassten Geschäftstermins.

**Wecktermine:** Durch eine Unachtsamkeit des Personals wird der Hotelgast zum vereinbarten Zeitpunkt nicht geweckt. Er schafft es nicht mehr rechtzeitig zum Flughafen und muss einen neuen und teureren Flug buchen.

**Tische und Bestuhlung im Freien:** Die mit einer Kette und einem Schloss gesicherten Heizpilze für die Raucherzone werden in der Nacht entwendet.

### Handeln Sie lieber sofort.

Schützen Sie Ihren Betrieb vor unvorhersehbaren finanziellen Schäden. Die ALTE LEIPZIGER bietet mit der Haftpflicht- und Sachversicherung speziell für inhabergeführte Hotels, Pensionen und Gasthöfen eine einzigartige Absicherung. Neben dem hervorragenden Preis sind neue Risiken, z. B. Wellness-Arrangements, Cateringservice sowie Leergut und Mobiliar im Freien (z. B. Raucherzonen) mitversichert.

Übrigens: **Versicherungs-Beiträge sind Betriebsausgaben** und können steuerlich geltend gemacht werden!

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Gerne beraten wir Sie individuell über die richtige Absicherung Ihres Betriebes.

#### Die Vorteile im Überblick

- Versicherungsschutz aus einer Hand für
  - Betriebshaftpflicht-Versicherung inkl. Umweltschaden-Haftpflichtversicherung
  - Gebäude- und Inventar-Versicherung inkl. Betriebsunterbrechungs-Versicherung
- Genereller Unterversicherungsverzicht
- Speziell auf die Hotellerie abgestimmter Versicherungsschutz
- Top Preis-Leistungs-Verhältnis

ALTE LEIPZIGER  
Versicherung AG  
Alte Leipziger-Platz 1  
61440 Oberursel  
service@alte-leipzig.de  
www.alte-leipzig.de



phs 08.01 - 04.2009



**Ihre Sicherheit liegt  
uns am Herzen.**

Umfassender Versicherungsschutz zum  
Top-Preis-Leistungs-Verhältnis.

# Schützen Sie Ihre berufliche Existenz!

Der Gast ist König! Damit Sie sich voll und ganz auf die Bedürfnisse Ihrer Gäste konzentrieren können, nehmen wir Ihnen gerne etwas ab. Nämlich die Sorge um die finanzielle Sicherheit Ihres Betriebes.

Das unternehmerische Risiko tragen Sie selbst. Die finanziellen Folgen von Haftpflicht- und Sachschäden hingegen können wir Ihnen abnehmen. Damit Sie sich voll auf die erfolgreiche Führung Ihres Hotel-, Pensions- oder Beherbergungsbetriebs konzentrieren können!

Als inhabergeführter Betrieb reagieren Sie auf die wachsenden Ansprüche Ihrer Gäste und den umkämpften Wettbewerb mit erweiterten Leistungsangeboten. Und egal ob Sie beispielsweise Shuttle-Services, Wellness-Arrangements, Kinderbetreuung oder Raucherzonen im Freien anbieten, mit jedem neuen Angebot für Ihre Gäste, gibt es auch neue Risiken für Sie. Dem Reiseveranstalterisiko ist beispielsweise jeder ausgesetzt, der Ausflüge mit Hotelgästen (z. B. in Skigebiete oder Freizeitparks u. ä.) anbietet.

Die ALTE LEIPZIGER bietet Ihnen einzigartig umfangreichen Versicherungsschutz für kleines Geld, denn die aktuellen Entwicklungen der Hotel-Branche mit den zunehmend erweiterten Leistungsangeboten wurden ohne zusätzlichen Beitrag berücksichtigt.



## Betriebshaftpflicht

Wenn Sie oder Ihre Mitarbeiter einen Schaden verursachen, haften Sie – und zwar in unbegrenzter Höhe. Das kann zu existenzbedrohenden Belastungen führen. Eine Betriebshaftpflichtversicherung springt hier für Sie ein und begleicht berechtigte Schadenersatzansprüche bei Personen-, Sach- und Vermögensschäden. Unberechtigte Ansprüche wehren wir für Sie ab – im Ernstfall auch vor Gericht.

## Einzigartiger Schutz durch Mitversicherung von

- Abhandenkommen und Beschädigung von Tagungsmaterial und Musikinstrumenten
- Tätigkeit von Hotelbetrieben als Reiseveranstalter
- Wertsachen in Zimmersafes
- Schäden durch Nichteinhaltung von Weckterminen sowie Unterlassung der Weitergabe von Benachrichtigungen an Gäste
- Shuttleservice für Hotelgäste
- Betreuung minderjähriger Gäste für die die Aufsicht übernommen wurde (hoteleigene Kindergärten).
- Betreiberhaftpflicht Photovoltaik (eine Anlage – bis 25 KWp)
- Private Familien-Haftpflichtversicherung
- Hotelleistungen wie z. B. Schönheitsanwendungen, Kosmetik und Massagen im »Gesund & Schön-Paket«

## Gebäude & Inventar

Je nach gewähltem Vertragsumfang leistet die Sachversicherung finanziellen Ausgleich bei Schäden an Gebäude und Inventar, wenn diese durch Feuer, Einbruchdiebstahl, Leitungswasser, Sturm oder Hagel verursacht werden. Wir ersetzen auch den evtl. entstandenen Ertragsausfall durch eine Betriebsunterbrechung nach so einem Schaden. Sie sind Gebäudeeigentümer? Dann ersetzen wir im Rahmen der Mietverlustversicherung den Mietausfall – bei selbst genutzten eigenen Gebäuden den ortsüblichen Mietwert – wenn ein Gebäude wegen eines versicherten Sachschadens ganz oder teilweise nicht genutzt werden kann.

## Einzigartiger Schutz durch Mitversicherung von

- Eigentum von Gästen in Beherbergungsbetrieben
- Eigentum von Tagesgästen
- Mehrkosten für umweltfreundliche Hauswirtschaftsgeräte
- Leergut im Freien
- Automaten und deren Inhalt
- Tische und Bestuhlung im Freien (inkl. Heizpilze)
- Erhöhter Unterversicherungsverzicht von 10 % der Versicherungssumme
- Schäden an Waren in Kühl- und Tiefkühlgeräten
- Schäden an und durch innen liegende Regenfallrohre